

前 言

歷史發展到今天，一切瞭解世界歷史發展進程的人都知道，無論世界上任何一個國家和民族的存在，都不可能是孤立的，永遠與世隔絕的；都必然要同周圍的國家和民族發生接觸和交往。歷史越是發展，社會越是進步，相互間的接觸和交往也就越擴大，越頻繁，越密切。正是這種相互之間的接觸和交往，不僅促進了本國本民族社會的向前發展，而且也推動了世界各國各民族的向前發展，這已為世界各國各民族的歷史所證實。同時，歷史的發展也一再證明，世界各國各民族之間的接觸和交往，應該是平等的，友好的，互利的；否則，爾虞我詐，以強凌弱，甚至進行武力威脅、侵擾、掠奪和征服，則勢必燃起相互仇恨的火焰，不僅給被侵掠、被征服的國家和民族造成深重的災難，而且也要使本國人民遭受戰火和苦難，阻礙人類的共同進步，社會的和諧發展。深入地研究世界各國各民族之間的歷史關係，總結各國各民族之間友好交往、互相影響，共同發展的歷史經驗，增進各國人民相互之間的瞭解，促進人類的共同進步與世界的和諧發展，無疑是擺在我們這些世界史研究者面前的一項艱巨而光榮的歷史任務。

從公元前二世紀以迄於公元七世紀初阿拉伯興起之前，歐亞大陸上並存著三個強大的國家。西方是歐洲的羅馬帝國

2 古代中國與羅馬之關係

及其繼承者東羅馬帝國（拜占廷帝國），它的勢力深入西亞和北非；中間是安息帝國及其繼承者波斯帝國，它的領土東起中亞的阿姆河，西至西亞的兩河流域；東方是古代中國，勢力直達中亞。在幾近八個世紀的漫長歲月裡，羅馬帝國和東羅馬帝國與安息帝國和波斯帝國爲了爭奪兩河流域及亞美尼亞，一直進行著斷斷續續的大規模戰爭；古代中國則與安息帝國和波斯帝國一直保持著友好關係，並與遠在西海之上的羅馬帝國和東羅馬帝國建立了通商通使關係，通過陸路和海路進行直接的或間接的經濟往來。

公元七世紀初阿拉伯興起後，迅速向外擴張，征服了波斯帝國；東羅馬帝國在西亞的領土敘利亞、巴勒斯坦及北非的埃及等地，也都相繼落入阿拉伯人之手。從此，東羅馬帝國國勢日衰，領土日削，踟躕一隅，勉強維持。然而，古代中國與東羅馬帝國之間的通使通商關係卻未完全斷絕，不僅存在著民間商業往來，而且在北宋和明代還一度通使，保持著官方關係。這樣，從公元前二世紀到公元十五世紀初，古代中國與古代羅馬世界的通使通商關係，斷斷續續地保持了一千六百年。儘管其間有時活躍頻繁，有時低落中斷，但兩國相距如此遙遠，道路如此艱險，時間如此漫長，在世界交往史上顯然是罕見的，這本身就是一個奇迹，值得深入研究，大書特書的。

無庸諱言，古代中國與羅馬帝國、東羅馬帝國之間的通使通商關係，不僅促進了兩國之間的經濟文化交流和互補，而且對歐亞非三大洲的經濟、文化、科學技術的發展也產生了深遠的影響，做出了積極的貢獻。遺憾的是，近一百年來

儘管中外學者進行了大量的研究，做出了各自的貢獻，但多是停留在一些枝節問題的繁瑣考證上，而對古代中國與古代羅馬世界經濟文化交流及其影響還沒有全面深入的研究，還沒有寫出一部完整、全面的「古代中國與古代羅馬關係史」。而撰寫這樣一部著作，不僅對於科學地總結歷史是必要的，而且對今天和未來的中西經濟文化交流的發展也是可資借鑒的，具有重要的意義。

當然，要撰寫一部全面的、完整的「古代中國與古代羅馬關係史」這樣開拓性的專著，是相當的困難艱辛乃至嘔心瀝血的。首先是缺乏羅馬方面的史料，特別是有關中國輸入羅馬世界的商品、科學文化和知識及其影響的基本史料。我曾經多方搜尋，結果空費時日，收穫甚微。值得慶幸的是，中文史料相當繁富，堪補西方史料之不足。

中國是一個具有悠久歷史和燦爛文化的文明古國，歷來重視對於史事的記載和史籍的收藏。至遲從商周時代開始，中國歷史上的各個朝代一直設有完備的史官組織，負責記錄檔案，掌管典籍，撰修國史。特別是唐朝初年設立史館、撰修前朝歷史以來，正式建立了官修史書的制度，新朝定鼎之後，都要組織人力物力為前朝修史。與此同時，私人撰史之風也日益盛行，形成了官方、私人雙管齊下修史的局面，各種體裁的史籍彼此爭芳競艷，互為補充。加之歷代王朝都不同程度地注意於遺書的徵集，新書的搜求，存書的整理，廣為收藏，而眾多的民間藏書家也爭相訪書輯佚，所以，流傳至今的中國古代史籍仍然浩如煙海，其範圍之廣，內容之富，價值之高，堪稱舉世無匹，實為中華民族之驕傲。

4 古代中國與羅馬之關係

按照中國傳統的史籍分類方法，除先秦古史外，漢朝以降的史籍又分爲正史、別史、雜史三類。正史，指由官方頒定的，以紀傳體編纂的史籍，即通常所說的自《史記》以迄《明史》的「二十四史」；別史，指紀傳體正史之外的有體例、有組織、有系統各種史籍，諸如編年體、綱目體、典志體、會要體、紀事本末體等都包括在內；雜史，指沒有正式體裁的記述史事、具有史料價值的各種野史雜記，堪補正史、別史之不足。在這三類史籍中，特別是「二十四史」中，都或多或少，或詳或略地保存有關於中國與羅馬世界交往的史料，有的並有專門記述羅馬帝國情況的傳記——《大秦傳》或者《拂菻傳》。通過這些至爲珍貴的史料，我們可以收集到有關羅馬世界的確切信息，稽索出中國與羅馬帝國關係史的基本面貌。

我的這篇著作題爲《古代中國與羅馬之關係》，試圖比較完整、全面地論述這個前代學者尚未接觸的富有挑戰性的課題。我學習、參考了一些前輩學者的研究文章，借鑒、吸收了他們某一方面的合理的意見，或者受到了他們的某一點正面或反面的啓迪，而進行了新的探索和研究。但我更注重全面、詳盡地搜集和占有史料，進行綜合考察分析，以使自己的觀點和論述建立在堅實的史料基礎上。對於一些聚訟紛紜的問題，或者幾成定論的問題，我堅持獨立思考，通過客觀的分析和研究，提出了一些新的見解。比如拂菻一名，我根據新見的史料，對認爲是君士坦丁堡的簡譯或省譯的傳統看法提出了異議，並指出拂菻的具體指稱分三個階段，在羅馬帝國遷都之前，它指的是古城拜占廷，遷都後指羅馬帝國，

公元五世紀初普嵐使者出使北魏開始，則指東羅馬帝國。又如《宋史·拂菻國傳》中之拂菻，一般認為所指與隋唐時期不同，然其究在何處又各持一端，我則根據《宋史》所記提出其所指乃是小亞細亞半島西北部的烏布西格省的尼基亞城，此次通使仍屬中國與東羅馬帝國關係的範圍。等等。這類新的考析和見解，在第一章中尤多。總之，一切從實際出發，盡力如實地反映客觀史實。當然，這樣一項具有開拓性的研究課題，特別是缺乏羅馬方面史料，是難於一次完成的。倘有不當之處，請予指正。任何有助於揭示歷史真實的意見和討論，我都衷心歡迎和感激。